



**Fil-Qorti Ċivili, Prim'Awla (Malta)**  
**Onor. Imħallef Dr. Doreen Clarke LL.D**

**F'l-atti tar-Rikors Numru 697/2023/1DC**

***Betway Limited (C397101)***

**vs**

***Andreas Lechner***

***Detentur tal-passaport Awstrijak numru U3876869***  
***debitament rappreżentat mill-mandatarja speċjali tieghu***  
***l-Avv Dr Sarah Sultana***

**DEGRIET KAMERALI**

Illum, 29 ta' Novembru 2023

**Il-Qorti**

Rat ir-rikors b'urgenza<sup>1</sup> tas-soċjeta Betway Limited<sup>2</sup> preżentat f'l-4 ta' Lulju 2023, permezz ta' liema għar-raġunijiet hemm premissi talbet lill-Qorti:

*Tipproċedi a tenur tar-Regolament 44 tar-Regolamenti 1215/2012 billi tissospendi l-eżekuzzjoni tas-sentenza mertu ta din l-azzjoni pendenti l-ċritu tal-istess u/jew tipprovdi altrimenti a tenur tar-Regolament 44 ta' l-istess Regolamenti 1215/2012.*

Rat id-digriet mgħoti fit-13 ta' Lulju 2023 permezz ta' liema ordnat in-notifika tar-rikors lill-kontroparti bi żmien gimghatejn għar-risposta.

Rat ir-risposta ta' Michael Lang<sup>3</sup> (kif rappreżentat mill-Avv Dr Sarah Sultana), risposta preżentata fis-27 ta' Novembru 2023<sup>4</sup>, f' liema risposta l-

<sup>1</sup> Ai fini ta' dan id-degriet imsejjaħ "ir-rikors odjern"; ir-rikors qiegħed a fol 47 ta' l-atti tal-kawża f'istess ismijiet.

<sup>2</sup> Ai fini ta' dan id-degriet imsejjaħ "is-soċjeta rikorrenti".

<sup>3</sup> Ai fini ta' dan id-degriet imsejjaħ "l-intimat".

<sup>4</sup> A fol 59.

intimat ikkonkluda jgħid li, mingħajr preġudizzju għall-pożizzjoni tiegħu dwar l-eżekuzzjoni tas-sentenzi li hija ottjeniet mill-qrati kompetenti f'l-Awstrija,

*m'għandu l-ebda oġġezzjoni illi sakemm ikun hemm eżitu finali bejn il-partijiet tal-proċeduri ta' rifjut intavolati ai termini tar-Regolament (Rikors Numru 697/2023 DC), tiġi sospiza l-eżekuzzjoni tas-sentenza li għandu fa vurih l-esponenti Michael Lang, fis-sens illi l-esponenti ma jkunx jista' jiżbanka il-flus li hemm depożitati fil-Qorti fiċ-ċedola numru 1706/2023. Daqstant iħor ma tistax is-soċjeta rikorrenti tiegħu lura l-flus depożitati fil-Qorti fil-pendenza tal-istess proċeduri.*

Rat l-atti tar-rikors odjern.

Rat l-atti proċesswali.

Ikkunsidrat

Illi l-fatti fil-qosor li wasslu għall-proċeduri odjerni huma s-segwenti:

- Permezz ta' sentenza mġhotija fil-5 ta' Diċembru 2022 mill-qorti ċivili f'l-Awstrija<sup>5</sup>, is-soċjeta rikorrenti giet ikkundannata tħallas lill-intimat s-somma ta' €8,830.00 oltre imġhax u spejjez legali.
- Fit-13 ta' Ġunju 2023 l-intimat interpella lis-soċjeta rikorrenti tħallas l-ammonti fuq imsemmija, dan permezz ta' ittra ufficjali; jidher li l-ħlas ma sarx.
- F'l-4 ta' Lulju 2023 is-soċjeta rikorrenti preżentat rikors quddiem din il-Qorti permezz ta' liema qed titlob ir-rifjut ta' rikonoxximent u ta' l-eżekuzzjoni tas-sentenzi fuq imsemmija ai termini ta' l-artikoli 45 u 46 tar-Regolament 1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Diċembru 2012 dwar il-ġurisdizzjoni u r-rikonoxximent u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi fi kwistjonijiet ċivili u kummerċjali (riformulazzjoni) u cioe r-Regolament (UE) 1215/2012<sup>6</sup>. Is-soċjeta rikorrenti tikkontendi li r-rikonoxximent tas-sentenza għandha tiġi rifjutata a bażi ta' l-artikolu 45(1)(a) tar-Regolament u cioe għax dak ir-rikonoxximent huwa manifestament kontra l-istrategija pubblika (*ordre public*) ta' l-Istat Malti.

---

<sup>5</sup> District Court Steyr.

<sup>6</sup> Ai fini ta' dan id-degriet imsejjah "ir-Regolament".

- Fit-2 ta' Awwissu 2023 l-intimat ottjena l-hruġ ta' mandat ta' sekwestru eżekuttiv kontra s-soċjeta rikorrenti, mandat numru 1361/23 għall-kreditu kanoniżżat.
- In eżekuzzjoni tal-mandat fuq imsemmi, fit-18 ta' Awwissu 2023, il-Bank of Valletta plc iddepożita s-somma ta' €13,034.49 fir-registru ta' din il-Qorti.
- Fit-12 ta' Settembru 2023, in vista tad-depożitu li sar mill-Bank of Valletta, is-soċjeta rikorrenti ottjeniet kontromandat għall-mandat ta' sekwestru fuq imsemmi.

Illi permezz tal-proċeduri odjerni s-soċjeta rikorrenti qed tfittex rimedju proviżorju ai termini ta' l-artikolu 44(1)(c) tar-Regolament. Dan jipprovdi hekk:

*Fil-każ ta' talba għal rifjut tal-eżekuzzjoni ta' sentenza skont is-SubTaqsim 2 tat-Taqsim 3, il-Qorti fl-Istat Membru indirizzat tista', fuq it-talba tal-persuna li kontriha qed tintalab l-eżekuzzjoni:*

*(a) tillimita l-proċedimenti tal-eżekuzzjoni għal miżuri kawtolatorji;*

*(b) tissoġġetta l-eżekuzzjoni għall-ġhoti ta' garanzija li hi tistabilixxi; jew*

*(c) tissorpendi l-proċedimenti tal-eżekuzzjoni kollha kemm huma jew ta' parti minnhom.*

Illi kif intqal l-intimat, mingħajr pegudizzju għall-pożizzjoni tagħha fil-kawża permezz ta' liema s-soċjeta rikorrenti qed tikkontesta l-enforzar f'Malta tas-sentenzi li kkanoniżżaw lill-intimat kreditur tagħha, m'għandhux oġġezzjoni li l-eżekuzzjoni tas-sentenza li huwa ottjena tiġi sospiża sakemm tiġi finalment deċiża l-kawża tentata mis-soċjeta rikorrenti. L-intimat lanqas m'għandu oġġezzjoni li kwalunkwe flus depożitati l-Qorti in forza ta' l-imsemmi mandat jibqgħu hekk depożitati ukoll sakemm tiġi deċiża l-istess kawża.

Għal dawn il-motivi l-Qorti taqta u tiddeciedi billi **tilqa' t-talba** tas-soċjeta rikorrenti in kwantu qed tordna li hadd mill-kontendenti m'għandu jiżbanka l-ammont ta' €13,034.49 depożitat fir-registru ta' din il-Qorti permezz taċ-ċedola numru 1706/2023 sakemm il-kawża numru 697/2023DC f'l-ismijiet *Betway Limited (C397101) vs Andreas Lechner Detentur tal-passaport*

*Awstrijak numru U3876869 debitament rappreżentat mill-mandatarja speċjali tiegħu l-Avv Dr Sarah Sultana tinqata' b'mod definittiv.*

Spejjez ta' dawn il-proċeduri rizervati għall-gudizzju finali.

Kopja ta' dan id-digriet għandu jigi notifikat elettronikament lil Dr Philip Magri u Dr Sarah Sultana.

**DR. DOREEN CLARKE**  
**IMHALLEF**

**MARVIC PSAILA**  
**DEPUTAT REĠISTRATUR**